

صاحبی ، مدیری ، محرری :

ظاهر المولوی

آبونه بدلی :

ستہ لکی ۱۰۰ غروش

آلنی آیلنی ۵۰ «

اوج آیلنی ۲۵ «

مختل

۱۳۳۸

اداره خانہ سی :
شوزادہ باشندہ (تعالی اسلام)
جمعیتی مرکز عمومی

مرکز توزیعی :
باب عالی جادہ سندہ اتحاد
تجارت کتب خانہ سی

اسلامک نفعنہ خادم مقالات
مع التشرک قبول و درج اولونور

دینی ، علمی ، ادبی ، اجتماعی و سبیلک شہری مجموعہ اسہوہ در

فی ۷ بوجوق غروش

(۱۳۳۸ ذی الحجہ سنہ مخصوص نسخہ)

عدد : ۶

مندرجات :

مختل دینی و علمی : فرضیت حج ، وقفہ صرفات ، بر آیت کریمہ مناسبتیہ ، دین اسلامک واضی ، حکمت تشریع

مختل تاریخی : بویوکلر سزدن مابعد ، معتقدات جاہلیہ

مختل ادبی : صرب رومانلری ، مناجات ، ذبح اسماعیل ، غنی کشمیری ، مختلک تاریخ انتشاری

مختل اجتماعی : تعالی اسلام جمعیتی واجرا آئیلہ بیاننامہ لرندن بعضلری

تبریک و تشکر

عید سعید اضیحاںک بالجملہ اخوان دین حقنہدہ متیمن و دولت و ملتک سعادت آتیہ سنہ مبدأ اولماہی الطاف
سبحانیہ دن متمنادر .

(مختل) ک انتشارینی اعلان و تبریک لطفندہ بولونان رفقای محترمہ ، بالخاصہ مختل و صاحب ناجیزی حقندہ
بک ملتفتانہ و مشوقانہ توجہ ارانہ بویوران ادیب بی ہمال علی کمال بک افندی حضرتلرینہ عرض شکران اولونور .

غنی کشمیری و بعض ابیاتی

— مابعد —

بولزومه بناء بن ده دیوان غنی ده کی برنجی غزلک
 حاوی اولدیفی بدی بتی آیری آیری برر مفرد فرض
 ایله آکلایه بیلدیکم قدر ترجمه وایضاح ایده حکم :
 (جنونی کوکه از قید خرد بیرون کشد مارا)

(کنم زنجیر پای خویشان دامن سحرارا)

[بزی عقل قیدندن آزاده بیر اقا جق بر جاذبه زده ده که
 اونک تاثیر یله سحرآ آتکنی آباغمه زنجیر اتخاذایده بم یعنی
 شهردن فیرلایوب قیرده ، اوواده او طورایم]

صوفیه ایله متصوف [۱] کچین شعر اصطلاحنده ،
 اثر عشق اولان جاذبه (جنون) تعبیر ایدیلیر . دیوانلرک
 هانکیسنه باقیلسه جنونک مدخه دائر سوزلر و صاحبک
 اوندن بهره دار اولدیفنه دائر افادملر کورولور . مثلاً :
 راغب پاشا :

نه حکم ضابط صرفی ، نه ضبط حاکم شرعی
 جنون اقلیمنی سیر ایله یئلر راحتن سویلر
 دیدیکی کی فضولی ده :

نبیه داغ جنون ایچره نهاندر بدنم
 دیری اولدقجه لباسم بودر اولسم کفتم
 اعترافنده بو نور .

بو کله دن (جذبی) (عشقی) کی بایبلان (جنونی)
 اسم منسوبی ، مخلص اولار قده قوللانلشدور . نته کیم بورسه
 مولویخاند سنک شیبخ اولی احمد دده مرحومک عنوان
 اشتهاری (جنونی) در ، شیبخ غالب د اثر بدیع و مشهورنده
 (حسن) ایله (عشقی) ی او قوتان خواجه یه (ملاجنون)
 اسمنی ویرمش وشو تسمیه یی :

هپ درسری رضا و تسایم

ملای جنون ، پیر تعلیم

بیتله حکایه ایله مشدر .

طائفة صوفیه (صافی) (صوفی) (متصوف) (متشیبه)
 اسملریله درت درجه اعتبار اولونویور .

قید خرد : رابطه عقل ، ضابطه حرکات دیمکدر .
 مطلق العنان قالمق ایسته یین شاعرلر ؛ کندیلرینه آفاق باغی
 اولان بو قیددن قور تولق ایسترلر .

دوشوب دشت جنونه عقل و دانشدن بری اولدم
 سه ووب بر سر و آزادی آنکچون سرسری اولدم
 دییه بیلمش اولانلره غبطه ایدرلر ، حتی سحرآ نور دجنون
 اولان مجنون طامری یه

المن قیسه قیاس ایتمه دل عجزونک
 یوغیدی عقلی نه دردی وارایدی مجنونک
 و : لذت دیوانکی درسک طفلان خوردلست
 حیف مجنونا ازان عمری که درهامون داشت
 وادیسند سنک انداز محاسده اولورلر .

ارباب معرفت ده آنجاق معقولانی ادراک ایده بیلن
 عقلی ، ایلریمی ایچین عقل ، یعنی آفاق باغی عدایله مش ،
 حق کال عقلیسی :

اندرین بحث ار خرد ره بین بدی

فخر رازی رازدان دین بدی

بیتله حضرت مولی العارفینک بیتله تقدیر واستحسانکی
 جلب ایتمش اولان فخرالدین رازی کی برفاضل عاقل :
 نهایه اقدام العقول عقل

حقیقتی سویله ییور مشدر .

حضرت مولانا :

هرجه کویم عشق را شرح و بیان

جون بهمشق آیم خجمل باشم ازان

عقل در شرحش چو خر در کل بخت

شرح عشق و عاشقی هم عشق گفت

بو بورور که « عشقی تعریف ایچین نه سویله مش اولسم
 ذوق عشقی حس ایتدیکم کی سویله دکرمدن محجوب
 اولورم . عقل ؛ عشقک شرح وایضاحی یوانده چاموره
 صابلا مش مرکب کی قییلدانا ماز بر حالده در . عشقی ده ،
 عاشقانی ده آکلانا جق ؛ ینه عشقک کندیسیدر » -
 ماننده در .

حاله بر کوشه ده اوطور ووب هوا وهوسه قارشى کملک
کې برمغانه مند مجدر .

*
**

(سلمان ساوجى) و (ناصر بخارى) طرفندن دجله
فيضاتى مصورا ولىق اوزره سويله نيلوب « بوسنه دجله نك
عجيب ومستانه بر آقيشى واركه آياخى زنجيرلى ، آغزى
كوپوكلو بر ده لى بي آندرييور ، مضاسنى افاده ايدن
وبالماسبه خاطره كلن :

دجله را امسال رفتارى عجب مستانه بود
باى در زنجير وكف برب مكر ديوانه بود
بيتمده بيدري آقوب كلن خوشغون وكوپوكلودالغار ؟
بند مسلسله تشبيه ايدلمشدر .

نديك :

نه حالتدر سكا باقدغه اى جو ! عمرم اكسيلمز
مكر زنجير بند باى عمر بر شتابمسك
بيتمده ايسه اوجارى موجهلر - (بنشين برب جوى
وكذر همريين) مصراعنك مالى خلاقه اولارق - عمر
برشتابك آياخه طاقيلوب سيري توقيف ايدلمشدر .
ماهدى وار

طاهر المولوى

محفل تاريخ انتشارى :

محفل ، اى نادى فيضا فيض اصحاب كال
برجهان مهر قسك حق بوكم يوقدر اشك
كلى برقاره ديدى تاريخ جوهر دارىكى
اولدى محفل جمعى ارباب فضل ودانشك

۱۳۴۸

شوق طعة تاريخيه ؛ محفل قارئین گرامندن برى
طرفندن تنظيم وارسال ايدلمش . فقط ورقه مرسله ده
اسم وعنوان كوستريله مش . طعة ؛ مع الافتخار مجموعه يه
قونولدى . ملثفت ومتواضع ناظمه عرض تشكر
اولونور .

بوکا مېنى ارباب سلوك ؛ عقل عقله باغلانوب قالمق
ايسته من .

چو عشق آمد هلاک اى عقل بکريز

نه مرد آتشی اى پنبه بر خيز

يمنى : « عشق کنگه اولوم کلدی ديمکدر ! اى عقل !
صاووش . سن ؛ آتش اهلى دکلنك ، پاموق کيسك .
بشاه عليه صيوش « ديهرك اوندى قورتولمق ، شهر
جذبات ايله عشق فضا لرنده اوچق امانده بولونور .
ايسته غنى کشميرينك :

جنونى کوكه از قيد خرد بيرون كشمارا
تميشى بومقصده مبتيدر وشبىخ فالبك ديدىكى كې :
بوندن ايلروصى خير تكدرد

*
**

دامن صحرانى آياخه زنجير يامق : شهرک غلظه خواطر
انکيزندن قاچق ، عالم تنهايده حضور قلب ايله عبادت
ايتك مضاسنه در . بوکا اصحاب طريقت آراسنده خلوت
وعزت ديرلر . مشوى شريفده :

قهر چه بکزيده هر کو عاقلست
زانکه در خلوت صفاهای داست
ظلمت چه به ز ظلمتهای خلق
سر زبرد آنکس که کبرد باى خلق
خلوت از اغيار باشد نى زيار
پوستين بهردى آمد نى بهار

جوړولمشدر که عقلی باشنده اولان ؛ بر قویو ديدنى
خلوتخانه اتخاذ ايدر . چونکه : خلوتده صفای قلب حاصل
اولور . قويونك قارالغى ؛ خلقك ظلمت وكشافتندن
خير ليدر . عوامك پيروى اولوب كيدن ؛ بويولده باشنى
سور ناراماز . فقط خلوت ، ياره قارشى دكل ، اغيار
ايچون اولور . شه كم كورك ؛ بهار موسمنده دكل ، قيشين
کيبيلير ديمکدر .

دامن صحرانى آياخه زنجير يامقده لطيف وشاعرانه
برضاد اولمقله برابر محفل واسع ومالع ، متمتع بولوندى